

THE CHINESE MAIL.

No. 5 WELLINGTON STREET.

50. 043

香港華字日報

光緒二十七年九月十七日

新聞行情日減
星房虛鼎停印
即日另出附張

號三十四百六零萬壹第

週年價銀六員
每月價銀六毫
遠近郵費酌加

李希遂 鍾榮光 羅維生 何夢華 譚庭最 陳有異
黃瑞華 賴敬齋 曾萬興 溫松秀 黃少泉 司徒任臣
張乃瑞 甄國祥 值理向有多人候續出
黃鴻堯 朱孔揚 光緒辛丑年九月
吉日啟

牛肉鐵酒精

此酒精係依妙法
用生牛肉汁與鐵
精製成其功用最
能養身補血食法
將此酒精一小樽
和碎酒一大樽便
成牛肉鐵酒每日
宜服三次每次
服一小茶杯

百補高酒精

高加樹產于南美洲其
功用最能補氣力精神
食法將此酒精一小樽
和碎酒一大樽便成外
國馳名高加酒凡諸
經商有覺精神缺乏者
或作工遠行致令身體
疲倦者每日宜服此酒
二三次每次服一小杯

生髮香水

此香水久已遠近馳
名功效驗明每日擦
些此水在頭髮上
能生髮新髮不脫髮
中所含之生髮油名
為生髮寶是極油名
雅麗氏醫院對面開
張 莫禮智謹啟

香港中環正和堂

竊以藥市不勝枚舉以藥之靈驗而論則
或序藥而成功蓋藥不辦上品中品下品
醫難以奏功醫能察五氣五色五經非真藥不
能速效至於不求地道而以偽藥其第日醫丹
而以偽藥其第日醫丹
情殷實濟世無邪玉之志切博施濟世之
之術安設肆以貨藥惟利而便人提燈必盡
良材童叟無非實價不圖利利有如絲井流泉
取微資聊效林林表
乙未十一月十五日 七堂主人陳康如謹白

聲明

啟者本堂自凡買貨
口不論多少俱是即
執清楚倘有別情經手
是問概與本堂無涉特
此聲明以免後論此佈
乙未年
十一月十五日
皇后大道門牌
一百零四號
西藥堂陳康如主人啟

香港旅順和行

花比威士酒酒頭
宜肉色鮮明價廉
宜肉色鮮明價廉
油潤潤車馬馬
切俱全 宜商賜顧
辛丑年六月廿九日
萬和行謹啟

金銀

啟者本行在日本橫濱
萬員一覽先取備本銀壹千八百萬員一預備本銀六百萬員 另儲
積項銀八百萬員計現備本銀共銀二千六百萬員正 納
銀行設在橫濱并分枝各行於 日本東京 神戶 長崎 上海 天津
牛莊 香港 孟買 英京倫敦 美國紐約 舊金山 檀香山 法國利
安等埠 經閱多年本行專做買賣匯兌附屬生理如蒙 賜顧本行支收各
事定快捷妥當公平茲將 貴商股戶附貯本行利息列左
十二個月期週息五厘算
六個月期週息四厘算
三個月期週息三厘算
日息週息二厘算
光緒廿六年 十月初十日 香港正金銀行代理人謹啟

開辦

啟者去年順直遭亂今夏復被水災劫掠黎民多饑嗷嗷待哺國念民生奏奉
所有香港南洋等處捐務奏派勸導等自愧非才誠恐於事無補值此 歲暮
電傳 廷旨永遠停捐實自勸導一月報部頃奉 傳相指示以南洋海程較遠
巨賈富紳備寓香港外洋者頗多急公好義之士今特將捐到港如有志士仁人
相專家獎可奏請賞給獎星以資獎勵第捐官例須取結本局已奉准准免現
計再無開捐官之例凡有志願者即宜及早輸將不獨可邀 曠典於當時尤可
善後 慶奏所有收部照已奉 李傅相頒發到來如欲報捐請到中國通商銀行
光緒二十七年 八月 吉日 奏派勸辦順直善後賑捐 直隸補用知府時寶璋 十且半

妙製西藥各款

啟者本行專辦日本
精工選料製成幼枝月
琴噴火藥發售經已
八千流行各埠如欲
採辦價格格外相宜
諸君光顧請移玉
本行面商是荷
光緒廿七年 九月初三日 三井洋行謹啟

告白

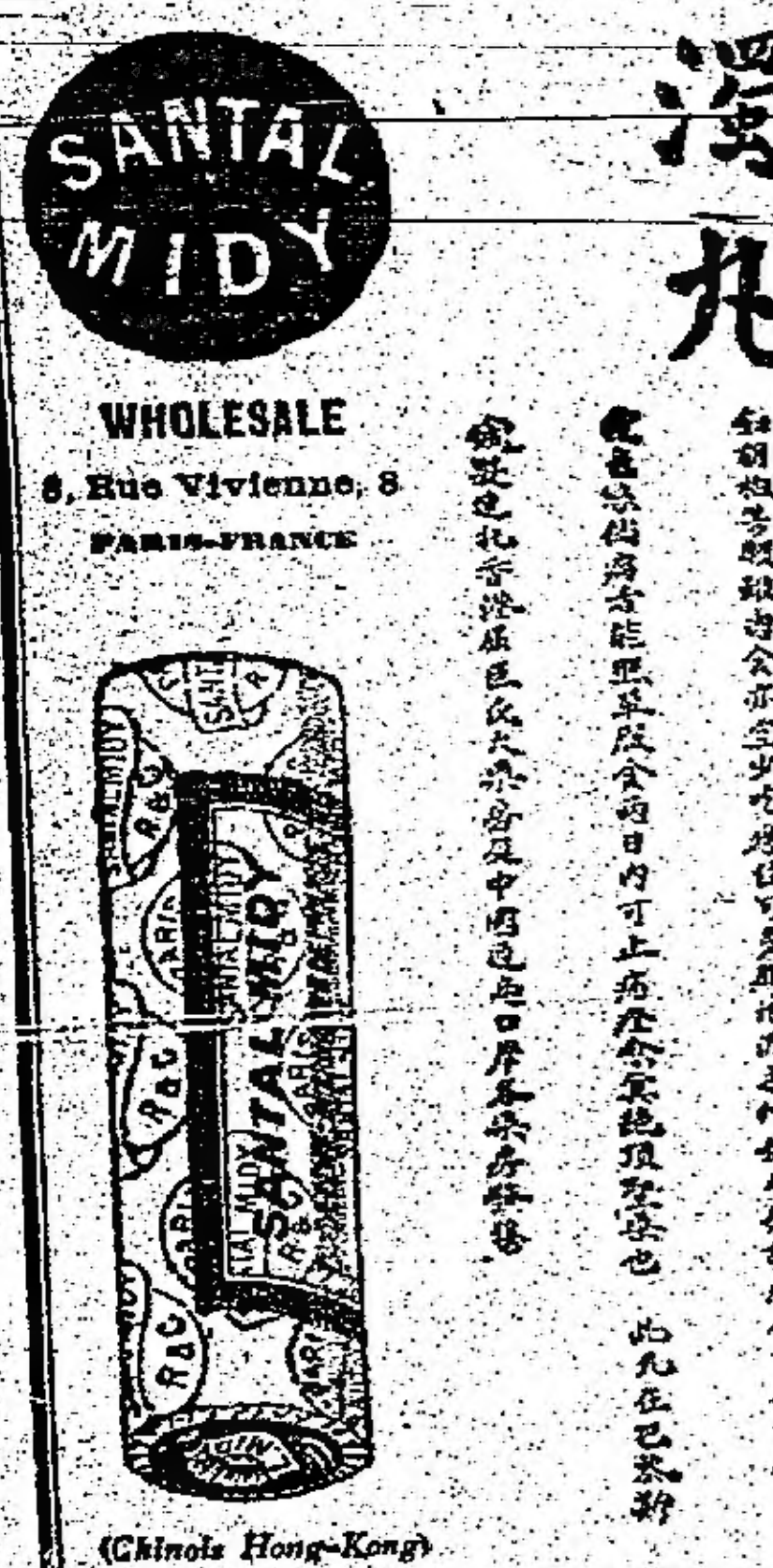
啟者本行現欲招人
投標供給海邊沙
交到則魚浦船塢
用如欲投標者請至
太古正行寫字樓閱
英一千九百零一年
十月 廿二號
太古洋行啟

告白

啟者本行現欲招人
投標供給海邊沙
交到則魚浦船塢
用如欲投標者請至
太古正行寫字樓閱
英一千九百零一年
十月 廿二號
太古洋行啟

公打麥烟仔

此公打麥新烟仔係由美國
揀選上品烟葉泡製氣味純
而甜淨價極相宜業經通流
各埠 貴客光顧請嘗試之
美國烟公司啟



新杜美白丸

此丸係由名醫精製而成專治男女一切皮膚病如雀斑粉刺等症
凡男女老幼均可服用其效如神
每瓶售價大洋一元二角
總發行所 上海南京路
分發行所 香港德輔道中

告白

啟者本號精選上料歷辦各港各色喜炮發客前因
買太多故於光緒廿二年與港英皇國家備用雙鹿囑
為印註冊存案不許別人假冒乃近防聞某號等仍照
假冒雙鹿牌并雙鹿囑者本號已暗出花紅購辦向水
陸及北火船收貨人代為緝拿若經緝獲定必送官嚴
究決不輕恕 貴客欲採辦小號各色炮竹者請到
港邊行內便悉務然貨真價實幸毋誤買其偽貨免
誤特此佈聞免致後悔
光緒廿七年八月二十日 寓港佛山鎮廣源號謹啟

香港 敬啟者前奉
華童並作勸捐
書敦促並言學
捐序極應早日
格致 兼迫公冗是以
寄上尙祈是正
書院 書院經費浩繁
已惟祝 貴書
告白 出本部堂拭目

惠函承示創建格致書院於香港訓迪
序文當即寄兩奉覆並申謝悃旋又奉
堂事重不應延難至論其絳殊深感絢鞠
擬寄因夏令炎暑本部堂夙有痰喘之疾
倉猝未能握筆茲者秋氣漸涼勉擬一稿
附寄紋銀二百兩即乞哂收極知貴
鼎鑒之數無足裨補亦聊盡鄙人誠意而
醫院規模日廓眾益勤教育廣施材俊輩
日俟之頌甚盼甚專復即頌日祉
粵督部堂陶模來信九月初三日抄白

美國牧者既足備國家之用而一切格致術藝若醫若算若
者以自自立於天行物競之際而爭之爲一國之自
不復亂安而不能危一富而不能貧一強而不能
之多寡卜國勢之盛衰豈歷歷不爽矣嘗考三代隆
所職教自之法亦與今各種教科書爲近思知與
講聰明才智之士既獨學而難成而中材以下安于
也歟今朝廷變通政治力圖自強迭下詔旨以
於香港廣招華童肄業焉其專言格致者蓋以格致
余既喜嘉之愛我中國而又願官紳士商之相助

粵督部堂陶模來信九月初三日抄白

同昌棉鞋皮箱棉胎店原日與吉基沽有股份
 今志圖別業願將股份頂與股內人羅達康承
 受如同昌有欠到各號貨項者請於此禮拜內
 列單到同昌掛號聲明歸同昌號支結如至期
 不到者日後視為數如各號有欠到同昌貨
 項者亦請交到同昌舖面蓋印萬字邊收貨銀
 圖章方為實據自此之後同昌號生意虧均
 與聚吉蕃無涉特此聲明以免後論 云申
 辛丑年 九月 初十日 同昌號羅達康啟

髮生
此膏水久已馳名功效靈驗每日搽些此水在頭髮腳確能生新髮旺舊髮去頭膩免頭童不同市

香港中醫藥學會
醫難以奏功醫能察五氣五色五經非真藥不
能速效至於不求地道而以偽雜真第曰膏丹
而偽冒實其爲害尤有不忍明言者也本處

明
是閣檄與本堂無涉特
此聲明以免後論此佈
乙未年

羊肉貨色鮮靚價甚相
 宜常有各款油漆帆布
 油籠鋼線車房器具
 刀剪全 宜南場頭開

黃祥華
丸散如意油
啟者本堂第一家始創萬應如意油選料精製各項膏丹散異常効驗久為中西所許選過馳名近多為恥之徒假冒我黃祥華單紙款式用偽油混充圖利俟人貽害非淺本堂於光緒二十五年四月廿四日特分股舖在香港上環大馬路以便仕商到港採買如蒙賜顧請認香港上環大馬路門牌二百二十號太和堂黃祥華招牌庶不致誤

萬應如意油滋腎固本丸婦科白鳳丸時症沙氣丸追風蘇合丸
參茸衛生丸鹿茸寧坤丸甘露午時茶八寶紅靈丹大味地黃丸
參茸寧神丸調經種子丸兒科回春丹珍珠白勝散萬應如意膏

光緒廿五年歲次
己亥四月廿四日
香港
粵東省城
太和堂黃祥華謹啟

之。堪輿市上所沽各哩之貨。德美且價錢亦廉。此哩滑流於星架坡。飛臘比島。各政府及各商家。近日更推行於上海。各華商均謂實佳價廉。凡各辦館。承接起做。及各寶號。與買賣漆油。溫尼士油者。祈留意本行代理之哩頭。刻在此告白之上。再者本行。謹請各商。買賣漆油及溫尼士油者。至都爹厘街門牌第壹號。本行觀看貨樣。及買價單。所厚望此佈。

三丑丑半

光緒廿年十一月一號 三和洋行謹啟

啟者本銀行上年欲索 上議設立招集商本銀五百萬兩戶部擬存銀二百萬兩舊年先收商本銀二百五十萬兩戶部附存銀一百萬兩先在上海設立總行並已在北京天津煙臺重慶漢口鎮江廣州等處設立分行茲又在香港設立分行定於本月初一日開張交易將來各處通商省埠續行分設至以上已設分行各處凡有進出匯票電報滙兌及附儲憑票並有豐富物業欲按揭銀兩一切交易妥當無延誤阻滯之虞倘有富商殷戶欲附貯銀兩出入利息格外相就至附長期光顧請移 玉到本行面議此佈

辛丑年 元月 初一日

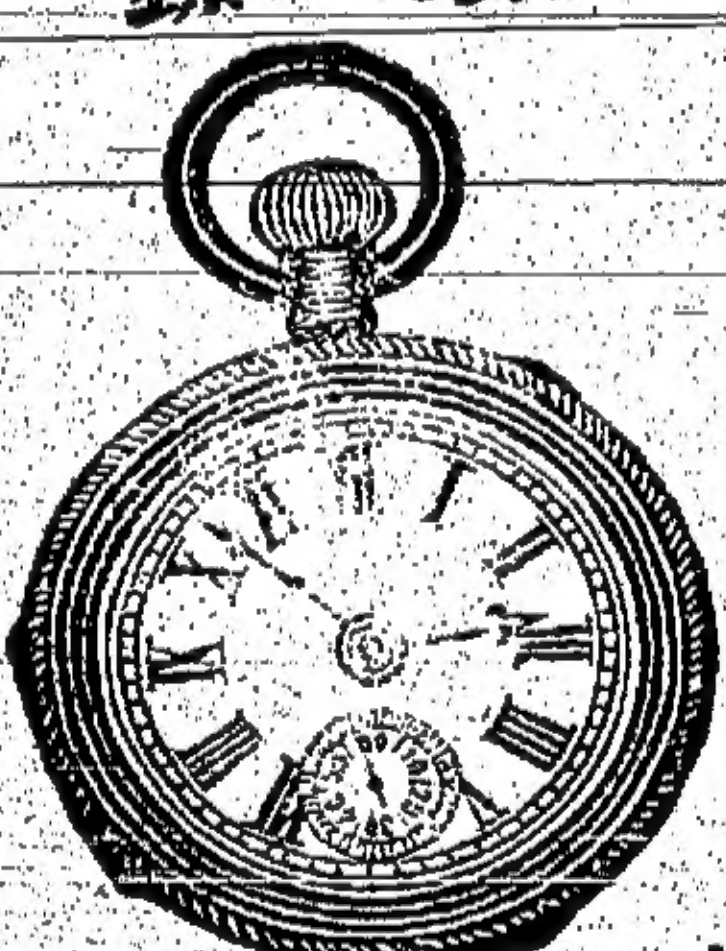
中國通商銀行大英律打威

葉蔭山 陳曉雲 陳中和

原日林勝自己所做今因志圖別業
自願將生意舖屬傢私什物牌照全
盤頂與李炳光堂承受言明九月十
七日交易清楚倘因合勝記林勝欠
到各號揭借會賬等項俱歸舊人林
勝支結與新承受人李炳光堂無涉
特此佈告以免後端
辛申
辛丑年九月 十壹日李炳光堂啓

金銀時鏢發售

乙未七月初一日

A detailed illustration of a pocket watch, showing the face with Roman numerals and hands, and the winding crown at the top. The watch is positioned in the lower right quadrant of the advertisement.

表宜李其屬表宜李其屬
宜此萬華士表及宜李其
無格附別家由本行
廿有餘職中外職名貴家
願請移玉至都參利街約
號門牌本行探買是荷

利地架洋行

明 後竟有人冒認業主 假將該沙坦地段租與
批租與人欲圖影佔倘現有人在我長沙
稅坦界內批租地段其租項切勿擅交別
白 必須認明係我鄒族都廳堂五大房值
摺有確鑿憑單到收方作實據特此佈聞
免後臨 光緒廿七年 九月 初八
日 申 鄒都廳堂五大房謹

化若電者礪若白工亦以俱世之
立蓄民之德智才日進斯國之德智
弱也善觀國者不規規之於治安富
序國學之制與泰西大中小學之無
教士無古今中外一也中國自漢以
不遜愚固陋而無以自勉治化之不進
開學堂爲先務矣士真嘉理君適
政之學非國器不明非專門不能擅授
以有成也於是乎書
光緒辛

才日進此所以一治而	馮應求	郭靖堂	容崑庭	張鑑田	郭耀廷	郭少
強已成之迹恒以學校	馮鶴珊	車茂軒	黃曜華	陳進祥	潘魁彥	陳鳳台
以異而內則保傳諸篇	洪孝充	鄭潤敬	鄭鏡堂	李瑞廷	傅翼翹	李逢
後學校之法漸廢而不	吳東坡	陳斗垣	潘蘭史	何星儔	張潤生	許金德
國威之不振其不以此	鍾純嘏	陳卓卿	馮香泉	陳堯軒	吳俊南	莫文賜
於此時創建格致書院	劉錦清	文業	區應圖	許順利	李煜堂	李子照
所籍于學堂尤亟故爾	何夢樓	李希遠	賴文山	鄧蘭谷	蕭竹居	莫藻泉
丑 九月	陶模片	關俊臣	陳愛亭	劉體泉	黃麗生	黃裔生
梁培之	吳聘三	黃鑑自	黃鑑自	黃鑑自	黃鑑自	黃鑑自

上環海濱	東興隆金山庄
上環大馬路	廣永生東洋庄
和興西街	吳源興南北行
文咸西街	裕德盛南北行
文咸西街	德昌南北行
文咸西街	早源本公司總寫字樓
德輔道	萬信和行

○取認股單填註姓名住址以便

所以育民德濟民智增民力其習政

中環大馬路	華盛金銀器洋行	陳庚堂	黎少東
台灣打鼓	和興公司	吳理卿	
庇能	萬裕興行	譚子剛	
吧城	張裕和行	陳清源	楊嘉輝
小呂宋	陳文汀中政第	小呂宋總理	鄭文斌
小呂宋	瑞源行		
小呂宋	洽成行		

光緒二十七年 九月初七日 五申

全啓

此報在香 港威靈頓街 華字日報館 陳煥文刊印

廣東省 惠州潮州二府嘉應州 一廣州德國副領事倭副領事郎克督理因尚未到任茲繙譯官榮凱暫署其管轄外境

以其當時酒醉情有可原判罰補置原告銀一百五十員另五十員補置拘拿之差蓋該差亦受毆傷也○海電創興 太平洋電線商務公司暫備資本十萬元建築太平洋海電該線計長八千五千里由舊金山大埠至檳香山并至小呂宋計工程約兩年可成他日由舊金山致電中國日本等埠其價必較前相宜或者折半收取○府案 某鸚鵡

啟者李胡氏向在羊城博濟醫局受業與國賴富二位姑娘習師門下專習西法接

生 接 法

生嬰兒工夫細綿四年深明五術各藥
約翰醫生顧姑娘醫師同翰君雲准出濟
世茲在本港接生多年殷戶貧家多求往
理無不穩妥皆蒙饋賞若遇逆產難生凡
西藥器具定即檢齊携至可保大小無虞
氏心本欲濟人凡求接生請到大門口荷
李活道門牌第十三號三樓 法旦士
光緒廿七年正月廿三日 李胡氏謹啓

華人繙譯事照得本港現設英中文繙譯一職充當凡願投充者須具稟赴 安撫華民政務司門投遞各稟限收至本年西歷十一月三十日拜六日止截該職辛俸每年議給一千五百圓年一次加增辛俸一百二十圓過年增蓋二千圓爲額投充之人須要精通繙譯英中文律例及各論說并新聞紙等文件方能勝任此職合示俾衆週知切切特示

九百零一年 十月 二十二日示

示中

爾各債主知悉此案現定於壹千九百零壹年

田土鹽管理報窮銀兩事務官署內聚集各債
 議作爲首次會議凡有未經赴署呈報證明欠
 不能投筒倘有債主因事未能親自赴署例得
 代理欲取呈報欠項格式紙或代理紙者可於
 辦公時到取至於會議日各債主等例得定酌
 債人報窮或許其攤數另行設法妥辦均無不可
 十九百零一年十月廿五號 三才集東
 管理報窮銀兩事務官城文圖印

上諭恭錄 八月
初五日內閣奉
旨世續等奏祀典
重地防守要緊請
妥籌巡防一摺着
全權大臣暨留京
王大臣轉飭各該
衙門添派弁兵加
意防範勿稍疏虞
欽此

徐瑛請設商務衙門經前稿 定備司考月長官署之員其有請設商務衙門者至武備司後再學星算恐其人性已猛於豺
由星算司學習測量然後再至此司學習武備庶一經指示便頭頭是道若至武備司後再學星算恐其人性已猛於豺
不另設機噐局廠此不過舉其大凡又當分別言之者也弼教司者何蓋明刑弼教之意也近來教案疊出釀成大害皆由
已平而此後遂無教案也欲安民教於未犯案之前則宜擇通曉時務之人以爲地方官處民教於既犯案以後則宜有諳
教相警難結之案以弼教司之能員派往會審則準情酌理必可爲外人所服何至有鑿柄之不投且西律明後而以中國
商并重尙索司之所轄乃機器之大者若夫一名一物動用玩好之細皆斯民之所悅各量其材智聰明聽民自爲製造
准其專利其藝之獨精爲他人未經創見者藝成之後並予以優獎皆由此司核定而後行如此庶百工居肆以成而民之
則管礦務者也西人以礦產爲大周禮地官草人掌金石錫玉之地說又艸即古文礦字由此觀之三代時已甚重礦務
開采堂之出產有旺有薄與鐵路絕不相蒙故礦務必設專司今核稽礦產之所出可開者開之宜禁者禁之物必留其有
龍脉與民間廬墓之當避者則隨時宜廣 皇仁而不盡地力此礦務之專責也且一礦之開每年用成本若干預餘若干

示云爲曉諭事照得今科文場鄉試擇於九月十七日已刻率同新中式舉人在本部院衙門行禮謝恩并赴鹿鳴宴合諭所屬文武官員及新中舉人一體遵照毋違特示八股文章於浙結局兩科人物合聚頓頓嘉識方開隆儀如舊也其亦可謂爲國家取士矣

制軍牌批蘇兆龍等稟云武科鄉會及童試係奉諭旨飭令停止前因奉旨之時廣州府屬文童業已考竣本地接考試試各屬武童均已遵奉學部院校臨牌示齊集是以奏請仍得考試他處豈能援以爲例本部遂於接奉電傳諭旨之日早經電札皮飭各屬出示曉諭嗣當已周知該職等奉行竊請殊屬冒昧應不准行仰廣東布政司迅飭潮州府再行明白示諭並通飭各屬曉諭武童毋再藉詞妄竊稟發仍繳○免致藉口 番禺承餉前屬商人張永國等包辦昨聞制軍批張永國等稟云據署署廣協左營都司羅策

倉辦北京工藝局章程續前
相習成風食古不化非別有觀察變通之法破其迷蒙開其奧妙法有不良器有不利資有不足者相與更張而匡助之則一成不變永無轉機安望有富強之日本局兼采西法又輔以報館學堂則民智易開風氣不難不變矣 一學徒俗例三年爲滿師本局急欲造就成材不拘常例或一年或二年學業有成教習酌給酬勞學徒亦有獎賞能創新法製造者加獎凡在本局充教習學生者練成高等技藝較尋常工匠能多得工錢多養家口將來營立可大可久之業不僅餬口於一時方稱本局創辦之意 一製造成本所帶甚巨現擬招股十萬元以每百元爲一股常年官利七厘每年結帳一次刊刻帳單分送各股東查閱除支開銷拆舊得有餘利按股均分入股者先給實收定期換子股票息摺分息時先期登報憑摺支取 一機器印

與游藝尚家武備諸日皆可補遺人各言其說

因挾欠餉追討之嫌
妄稱緝捕經費收回
營辦致各廠懷疑觀
望收解遲滯各情是
否屬實亟應查明免
致藉口有誤餉源仰
廣東善後局即飭該
都司明白稟覆並諭
該商知照稟發仍繳

查究造槍 日前有何標等私開爐座代人鑄造抬槍
事爲卓營弁勇查獲稟詳大憲札番禺縣封究示懲現
何標復稱該抬槍係小攔局稟奉善後給有官照定造
以資防禦懇恩給還等情錢明府檄稟以各鄉團練需
用洋槍須備價銀由縣稟請商務局代辦並無善後局
給發官照令其自行定造之事且抬槍並非防禦之物
所稟顯有捏飾查私造軍器迭奉大憲札飭查拿該民
竟敢開爐私造情殊不法現被卓營查獲尤敢稟求給
還實屬胆玩批嚴諭小攔局查明定造抬槍係作何用

查有無其事稟覆究辦云

火劫富肆 新會棠下墟昆昌富肆開設有年資本最裕高建富樓兀立魚塘中每傍晚即將浮橋收去如此防維向稱周密詎十二晚被盜數百人携帶有竹橋器具及布帆及帳篷至該墟先攻富廩隨支浮橋將越垣而入店夥急從樓上用鎗轟下當場傷斃盜匪數名匪等益銜之刺骨即向墟中舖戶劫得火油數罐用棉絨澆油引火逼入霎時烟燄騰空店夥見火勢已成迫得啓閣逃命匪等恨其傷伊盜黨復以亂鎗向轟該富少東竟因是殞命匪等即入貨樓搜掠衣物凡數十起迨樓燬子火匪黨始掠贓由大林附近海濱過海經猪頭山海面往順德地方而逸當時鄉人聞警馳救被匪鎗斃廿某一名傷者不知凡幾聞該墟年前者曾被盜劫瑞生富失賊不下十萬餘金今該富亦盡付劫灰且斃人命嗚呼賊黨披猖至於此極未悉有地方之責者何以保衛民生也

審景泰邸裁絨毯織布絹貨雕刻洋傢具銅活現
 均開辦將來成效大著續添各種機器製造及逕
 運熟貨出洋必再廣籌資本屆時應儘老股先續
 俟老股止截再入新股以足所增之數 一此舉
 工而兼商不謂官欸專歸紳辦無總辦會辦提調
 監督諸名目在局任事服役者亦統無官派一以
 公司之法行之另訂條規茲不贅及總以事核
 實顧本惜費為要入股在五十股以上者准派一
 人駐局稽查凡製局有益之事近則面談遠可函
 達開誠布公以期於事有濟

銜儘先候選道代理新加坡兼轄海門等處總領兩官羅爲出示曉諭事照得光
知縣兼襲雲騎尉吳桐林呈稱華民出洋道光以後漸弛其禁遇有獲利歸國者
假造借券估計假債甚至地方官吏通同作弊蒙無辜小民無知任其魚肉上
地方官凡遇華民出洋歸國必須妥爲保護等因無任年華商歸國半途被劫
至皆整不止夫小民遠適異國備受艱辛小稱貨財不能保守破產喪身殊堪憫
保商局似仍不甚得力吳令所稟均係實情自應設法保護以免各埠華商獲利
昭並咨出使各國大臣轉飭駐紮各埠領事遇有華商歸國即將其姓名年籍住
埠華商歸國即由該領事閱明該商姓名年貌籍貫住址稟報本部堂查核由本
部即行立子曉諭該商等壯年遂孤矢之游颺晚獲桑梓之樂並先由該領事
商務日興民心日固本部堂有厚望焉毋違特札等因奉此合行出示曉諭爲此

續廿七年八月三日奉頭品頂戴兵部尚書兩廣總督
各地方官衙門當役刁差仍藉私出外洋之罪恐嚇商民
年經星加坡總領事黃遵憲將一切情形繕稟出使大臣
之案時有所聞或幸而到家而本地奸民及衙門差役又
側等情到本部堂據此查外洋各埠華商獲利回鄉往往
之後憚於歸國或竟託庇外人另生枝節除札飭吳令前
址經報本部堂衙門以憑飭行保護外合行札飭札到該
部堂札飭該商原籍地方官妥爲保護不准縱容丁役欺
逼行曉諭俾倦游者知故鄉爲樂土不致久客不歸以後
示仰本坡諸華商一體知悉毋違特示

外務部事務和碩慶親王咨光緒二十七年六月念五日

困苦然實肥瘠不均有一人兼三
三差月關三分錢糧者有一門父
子兄弟皆食大錢糧者有一家十
口僅得一分錢糧者無功可考無
過可查終身太平錢糧即門人情
之大小其錢糧多者衣食豐餘賢
者非唱八角鼓蓮花落不肖者即
浪賭胡嫖錢糧少者體無完衣其
其弱者坐困歎嗟夜臥者即爲非

准德國樞使照稱向來本國國家

作歹現概甚滿大
員體察情形擬加
整頓除將各名冒
領頂管及隙混孤
繻等根一律查實
裁革外其肥瘠不
均一節須奏明轉
飭各部統秉公均
勻以節國用而恤
良善

按放米石 京函云江浙漕糧人
倉已及大半逐日倉場侍郎會同
抽查漕糧御史在倉驗收力杜積
弊所收之米旗兵已放一季按照
廂黃正黃正白紅廂白廂紅正藍
廂藍八旗次序將次放竣茲又由
戶部雲南司知照各衙門所有文
武官員承領秋俸業已奏准照章
加給米石定期紮倉開放以便各
該員持票往領也

京師要事 京函
官不宜進署如進署
者現任正監督蕭昭
楷查所奏委堂委各
屬於去歲七月廿一
同鑾在即派楊士
於上月之二十七日
堪已由承修大臣
起屍身數十具又
官係去歲聯軍進城

有與堂官不利故歷任正副監督從未有進署
視王自洋兵退出後勒頓稅務逐日進署認真
督員及書吏人等亦能勤奮趨公云○慶邸眷
日恭奉 皇太后前往西安前因和議已定
太守來昭帶同護衛人等前往西安迎接來京
已乘火車到京○近因大高殿等處拆毀不
飭木廠從新修葺昨由工人在大高殿牆內
部街火倉內現亦興工倉亦起出屍身數具
城所有武衛各軍并旗兵戰死於此

在中國設立總領事領事副領事
本國在中國所設各項領事署
行貴大臣查照轉行各該處可
買辦所管此領事署轄界境
省內外蒙古地滿洲東三省天
省之登州萊州青州泰安四府
廈門德國領事署係本任
府領事署俾謝綱沈所管此領
廣東省 惠州潮州二府嘉應

事等署數所定界境該境內所有德國人詞訟案件照一切交涉事宜以歸領事辦理也計開德國在中國設立領事各署 一天津德國領事署暫係本任廣州府德國領事官照管轄界境暨該領事官銜姓名精達諳轉咨各該省地方官查照等因相應抄錄原呈咨上海德國總領事署係責任總領事官克納貝所管其管轄界境屬江蘇浙江安徽江西四省湖北兩路各地 一烟台德國總領事署係責任總領事官連梓所管其管轄界境屬山東省之武定濟南東昌兗州沂州曹州六府並濟南臨清兩直隸州山西省河南

領事官梅澤所管現告假回國係繙譯官古朋阿暫時署理其管轄界境屬福建省 一福州事署無辦理詞訟之權 一汕頭德國副領事署係責任領事官施德禮所管其管轄界境屬一廣州德國副領事係副領事耶克署理因尚未到任茲繙譯官梁凱督署其管轄界境

馬路日增 天津北門至南門大街一帶各董事前奉都署諭令該處地方領照蓋房暫行停辦茲聞是處有改修馬路與北門外馬路相同之處○通行全球 去人邵畢欲步行地球一週

京師友人函告云滿洲蒙古八旗佐領固山達防禦校等人身故後苟妻孥無資糊口例得支領恤銀由每月六七兩至三四兩不等或有祇得其半者年例由戶部行文各旗佐領詳查丁口年貌及何時守節故夫是何項職官俟戶部覆覆到來始行核奪茲經各旗查明去歲兵燹時丁口年貌及何時守節故夫是何項職官俟戶部覆覆到來始行核奪茲經各旗查明去歲兵燹時

德人定罪 月初有某德國輪船抵滬時其二副乘醉出刀刃傷一華客經德領事會審以其當時酒醉情有可原判罰補置原告銀一百五十員另五十員補置拘拿之差當

辛丑年玖月拾五日
英國火船名科路士柯平基路
英國火船名巴林勿打
英國火船名海壇
英國火船名低文地
英國火船名布老美地士
英國火船名薩蘇麻
德國火船名魯肅
英國火船名連諾士
英國火船名致遠
英國火船名士地利
英國火船名舊鴨家
英國火船名桂陽
日本火船名雅鶴丸
英國火船名勞詩亞
德國火船名得喜來
法國火船名海南
英國火船名吳松
德國火船名福安
美國郵船名多力准期玖月拾
德國郵船名沙禪准期玖月貳
法國郵船名沙刺詩玖月廿肆
美國郵船名日本丸准於玖月
英國郵船名哥老文杜准於玖
美國郵船名秘魯准於拾月初
美國郵船名急欲准期於拾日
美國郵船名美國丸准於拾日
美國郵船名薛地北京准拾日
美國郵船名香港丸准拾壹日
往江門甘竹三水○火船東
往江門甘竹三水○火船長
往來澳門香港○火船恒安
往來澳門香港○火船端安
往上海漢口○火船福安
往海防○火船香港
往海口北海○火船海南
往海防○火船米岳接臣
往拿波上海○火船吳潮
往島約○火船石蘇馬
往上海○火船馬沙根
往汕頭廈門福州海壇
往汕頭暹羅○火船司馬
往上海○火船顯生
往廈門小呂宋○火船源生
往海口海防○火船亞邊防
往廣州營海口北海海防
往三水肇陽梧州○火船
往安南西貢○火船北洋
往安南西貢○火船北洋
往星架坡庇能○火船加
往橫濱神戶○火船開封
往伊路宿務○火船開封
往英京○火船加路渣士
往汕的古晉金山○火船
往香港星架坡庇能○火船
往廈門星架坡庇能○火船
往汕頭廈門安平○火船
往烟台牛庄○火船南漢
往烟台牛庄○火船南漢
往廈門星架坡庇能○火船
往安南西貢○火船得喜
往星架坡三打冷四厘至
往上海神戶○火船源生
往石叻庇能哥打甘肅
往日本城多和打甘肅
往星架坡庇能牛刺吉
往星架坡○火船源巴
往英京○火船錫蘭
往汕頭廈門淡水○火
往上海神戶橫濱○火
直往三打冷四厘至○火
往三打冷四厘至○火
往安南西貢○火船源生
往日本城多利溫哥華
往島約○火船亞丹拿
往天津○火船桂陽
往上海○火船巴刺
往小呂宋新金山○火

由鳥龍載來火油	
由孟米星架坡載來雜貨	
由福州廈門汕頭載來雜貨	
由小呂宋壓載到	
由李華保星架坡載來雜貨	
由廈門載來雜貨	
由賓角載來米木	
由小呂宋載來雜貨	
由上海載來雜貨	
由拜入口	船
由大沽到	
由卡刺吉打星架坡載來雜貨	
由天津牛庄烟台載來雜貨	
由汕頭載來雜貨	
由四厘歪載來雜貨	
由伊路載來雜貨	
由會安海口載來雜貨	
由羊城載來雜貨	
由羊城載來雜貨	
檳日正午開行往上海日本檀香山	
拾日開行往星架坡庇能哥林保孟	
廿二點半開往石叻庇能哥林保孟	
廿五日開行前往上海日本檀香山	
廿玖日正午開往星架坡庇能哥林保孟	
貳式日正午開行往上海日本檀香山	
初拾日開行前往上海日本檀香山	
月廿拾日正午開行往上海日本檀香山	
月廿柒正午開行往上海日本檀香山	
月拾壹日正午開行前往日本檀香山	
江	每逢單日往
江	每逢單日往
	雙日回
	晨早柴點開下午壹點開
	晨早柴點開下午壹點回
	改拾柒日下午五點開
	拾柒日下午開行
	拾柒日下午開行
	拾柒日下午開行
	改拾柒日開行
	拾柒日開行
	拾捌早開行
	拾捌早開行
	拾捌日下午叁點開
	拾捌日下午肆點開
	拾捌日下午開行
○火船于聲	拾捌日下午開行
馬鎮安	拾捌日開行
	拾捌日開行
	拾捌日開行
落渣士直搭女爹	拾捌日開行
土丹	拾捌日開行
	廿捌日開行
	拾玖日開行
士達利佳	拾玖日開行
	拾玖日開行
船漳州	拾玖日開行
船羅鎮丸	拾玖日開行
堡士	貳拾日開行
六船城多利	貳拾日開行
來	貳拾日開行
○火船早生	改貳拾日開行
	改貳拾日開行
英京晏消行詩	○阿波九拾廿
○火船呂連奧告	廿壹日開行
○火船嗎加	廿壹日開行
	廿壹日開行
	廿貳日開行
船大義丸	廿叁早開行
船極島	廿叁日開行
火船文士路	廿肆日開行
船山東	廿肆日開行
貢	廿陸日開行
○火船他打	廿陸日開行
	廿捌日開行
	廿玖日開行
	廿玖日開行
船長沙	叁拾早開行

天祥洋行
鐵行公司
得忌利士
宜公司
太古洋行
天祥洋行
太古洋行
天祥洋行
招商港局
舊沙宜
太古洋行
三井洋行
華商
同記公司
孖地洋行
太古洋行
禪臣洋行
舊金山等
米德國寺
米孖詩路
舊金山等
保孟米等
舊金山等
舊金山等
山舊金山
山舊金山等
山舊金山等
廣運公
廣運公
啟興公
天興
行
禪臣
孖地
孖地
源昌
太古
天祥
鐵行
得忌
元發
渣甸
渣甸
源昌
孖地
和順
南和
和
南泰
天祥
太土
太土
太土
恒南
三華
同恒
同恒
渣甸
太土
壹早關
日天

省城米市平淡

○新公烟價玖百叁拾員
○新姑烟價玖百壹拾員
○舊公烟價玖百五拾員
○現年新白皮烟價捌百玖拾員

光緒廿柒年玖月拾五日禮部

英京電單壹壹零捌柒五
銀行買入英軍滙水壹壹零陸
法京則單貳肆壹
勞卑電單壹百肆拾貳員五
仰光壹百肆拾貳員五
小呂宋每千加水肆拾五員
呂宋壹捌金每員捌員叁
橫濱即單每千加水陸拾五員
舊金山即單肆拾陸員五
紐約陸拾日即單肆拾柒員叁
紐足員金每兩五拾肆員五
雜字號員金每兩五拾叁員捌
捌玖大員每員肆拾貳員捌肆
生銀每百兩加水玖兩五
光英每千加水拾貳員五
華報 鹽庫每百兩加水捌兩
滙單每千員加水捌員陸
省費子每百員低水壹員捌叁

輪月初式日開行
 准搭客初拾正
 拾經日開行
 叁拾日開行
 八十四員
 一百員零一五
 八十七員五
 九十員零五
 九十一員
 一百員零四
 八十七員五
 八十七員五
 廿三員五
 二十三員
 四員五七五
 二員六七五
 三員八二
 白米碎一千担
 小度錫樽廿番
 大花生自五包
 又粉絲五十包
 又沽川耳廿蔴
 又沽灰鮑五担
 又鷄心菓十包
 大花生五十包
 又粉絲四十包
 又禾補鮑四包
 又雲南茶十斤
 又中明鮑三斤
 又沽排光四

二員五三	本
四十五兩五	本
五員九毫	本
十二員二	本
五十七兩零五	本
九十四員	本
五兩八錢	本
五員九毫	本
十二員四	本
九十五員	本
一員四毫	本
八十八員	本
廿員	本

拜一
 長沙
 前往新金山
 貴客搭船附貨者請至本行或上環本行燕梳船務分局面議
 改九月三十日開行
 太

省城米市平淡

○新公烟價玖百叁拾員
○新姑烟價玖百壹拾員
○舊公烟價玖百五拾員
○現年新白皮烟價捌百玖拾員

光緒廿柒年玖月拾五日禮部

英京電單壹壹零捌柒五
銀行買入英軍滙水壹壹零陸
法京則單貳肆壹
勞卑電單壹百肆拾貳員五
仰光壹百肆拾貳員五
小呂宋每千加水肆拾五員
呂宋壹捌金每員捌員叁
橫濱即單每千加水陸拾五員
舊金山即單肆拾陸員五
紐約陸拾日即單肆拾柒員叁
紐足員金每兩五拾肆員五
雜字號員金每兩五拾叁員捌
捌玖大員每員肆拾貳員捌肆
生銀每百兩加水玖兩五
光英每千加水拾貳員五
華報 鹽庫每百兩加水捌兩
滙單每千員加水捌員陸
省費子每百員低水壹員捌叁

○壹冬白玖百叁拾員
○貳冬白玖百肆拾員
○舊姑烟價玖百貳拾員
○舊年新白玖百壹拾員

拜陸上午金銀各價行情

英京卽期滙水壹零玖爲柒五
英國銀價貳陸爲柒五
法京四月期單貳肆肆
勞卑卽期壹百肆拾貳員柒五
星架坡每千平換
呂宋貳壹五金每員拾員零壹
上海電單柒叁
舊金山電單肆拾陸員叁柒五
紐約卽單肆拾陸員五
女金 舊金每員拾員零肆壹
玖玖五員金每兩五拾肆員五
玖捌條金每兩五拾貳員玖五
紋銀百每兩加水柒兩捌
舊銀每千低水玖員五
紋花每千低水陸員
庫紋銀每百兩加水捌兩壹
銀紙每千員加水玖員五
水銀每相壹百陸拾柒員

香港九 十一月十一日開行

電 頭 船 名

○招商局火船名富順拾陸早由上海開行約拾玖日到港
○花旗輪船公司火船名秘老拾五早由橫濱開行約廿叁日到港
○宣公司火船名吉利安覽些拾叁日由星架坡開行約拾玖日到港
○勿者士行火船名巴仁拾叁日下午陸點由星架坡開行約拾玖日到港
○火船名希路尼連捌月初拾日由島納開行取道石叻來港
○天祥洋行火船名奇花令捌月拾肆日由打甘蘇開行取道暹羅春旅順來港
○德甸公司火船名蘇北捌月廿陸日已過蘇彝士河約拾五日到港
○昌興公司火船名亞甸仁初叁日由溫哥華開行經日本上海來港
○東西輪船公司火船名急狄初肆日由舊金山開行往檳香山日本來港
○日本郵船公司火船名三池九初肆日由孟米開行約廿壹日到港
○太古洋行火船名加芳初五日由舊金山開行經武治來港
○天祥洋行火船名督柯坤乎初陸日由打甘蘇開行取道橫濱來港
○鐵行公司火船名北京初陸日由孟米開行來港
○勿者士行火船名沙禪初玖日由神戶開行經長崎上海福州約拾玖日到港
○恒盛昌火船名漳洲初拾日由星架坡開行來港
○火船名柯倫詩拾壹日由星架坡開行約貳拾日到港
○順昌洋行尼今玖仁拾壹晚由橫濱開行經神戶武治來港
○日本郵船公司火船名柯波九拾貳日由神戶開行經武治約拾玖日到港
○昌興公司火船名印度皇后拾貳晚由神戶開行往長崎上海來港

光緒廿七年 玖月拾柒日

此紙由香港華字日報館刊

[illegible]

英壹千九百零壹年十月廿八號

一拜禮

零玖參陸五
 即
 式員柒五
 柏員零壹捌
 員壹陸五
 員五
 招員零肆壹
 伍陸肆員
 式員玖五
 柒兩捌
 員五
 水捌兩壹
 玖員五
 拾柒員
 港
 到港
 貳日到港
 春旅順來港
 日到港
 時來港
 山日本來港
 日到港
 須來港
 州到拾玖日到
 約拾玖日到
 海來港
 港字日銀

火船前往鳥約

啟者美國輪船
名加刺化爹路
船主 西
十一月十二號
在本港購貨早日開
行往鳥約準
貴客附貨請至本行
面商此佈 吉申
辛丑年九月初四日
禮和洋行謹啟

快捷火輪船名	每逢單日往
甘竹三水	雙口
甘竹三水	每逢單日往
請至本公司面議	廣漢
捷火輪船名	
本域多利打甘麻等	准九月廿一日開行
本域多利打甘麻等	准十月初四日開行
本域多利打甘麻等	准十月十六日開行
本域多利打甘麻等	准十月三十日開行
本行面議	
火船名	
早七點鐘由香港往澳門一點鐘由澳	
快客欲搭附貨者至本公司面議	
快捷火輪船名	
士卑	准初五落貨改九月十八日開行
有請至本公司面議船上茶水週全	
必通快捷火船名	准九月十八日開行
在星架坡庇能	
即到本號面議此佈	
東亞	
輪船公司輪船開行日期列下	
○多力	九月十八日開行
○秘魯	十月初二日開行
○急的	十月初十日開行
○北京	十月廿七日開行
○加力	十一月初四日開行
東洋汽船公司輪船開行日期列下	
○日本丸	九月廿五日開行
○美國丸	十月十八日開行
○香港丸	十一月十一日開行

敬啟者小店在香港威靈頓街第壹百七十八號門牌開設日本洋貨生意向有著作到各埠催賬者只有催賬之責并無收銀之權且夥件衆多恐難劃一今特登明告白自光緒廿七年九月十五日以後各埠交小號貨項者本港隔交小號櫃面廣東省城交到十三行利亨號澳門交到順安魚務公司均蓋返圖章方爲作實倘有誤交催賬之件與及舍件揭借等情小號決不認承特此佈知

光緒廿七年九月十四日 香港源盛長告白

三申

人

有人欲請總辦牙科
人一名往上海爲二
手其人須諳製造牙
科各項工夫工金優
給如有欲充此職者
即華文詳寫履歷或
自要工金若干封寄
本館信外書 BCD
便可代遞 三寶申
辛丑九月十五日啟

出 安街口第一
百二十四號
吉舖一間
辛丑年
九月十一日
法國行銀
辦房知租

啓者茲有火

重慶戲園

演 普 同 春 班
 大送子登殿
 正本 三氣周瑜
 出題
 蓮花蕩湖
 容嫂拆寨
 作雙
 日 夜
 椅位收銀壹毫
 板位收銀三十
 船 往 上 海 漢 口
 期九月十七
 下午五點開
 往上海漢口準
 貨客附貨搭船
 者到本行面議
 辛丑年
 九月十四日
 禪臣洋行謹啟

日新來油

本船往頭阿水
頭厦門淡水香港現在開辦派船名大義九准
期九月廿三早開行直往淡水復由淡水返厦
門汕頭回香港凡附貨本公司火船者務祈早
到庶幾船中貨物決無失漏並舟中人客各以
禮相待必不滋擾附貨搭客者請至三井洋行
船頭房面議大小事務均在此便安
辛丑年九月十七日
大阪商船公司謹啟
代理三井洋行

直往	銀八	銀一	位男	客	可	值
----	----	----	----	---	---	---

金山 諸君搭船船上人員均以禮貌相待伙食
由火車到者則由火車駛往至頭號二號房位及轉
到中國海傍干諾大道第四號本公司詢問便悉如
大元 十五元 客壹百員 往舊金山每位 男客壹百
客壹百員 往橫濱每位銀一十五元 往長崎每位銀一十二元
客壹百員 往歐洲各國及大呂宋間拿打等埠凡往歐洲夢西
由火車到者則由火車駛往至頭號二號房位及轉
到中國海傍干諾大道第四號本公司詢問便悉如

日本各埠俱有
在船落
各小埠
內地及
稅關
六
船公司

準價香山舊金山及美國各內準布路非
 烟駁轉到準安舊無誤凡附貨物必須烟未開行
 情還則不收小件包箱等物亦同日五點鐘在本公
 件必要寫明收貨人門牌地步內職付貨物價值并
 國香山大呂宋準者本公司要取報稅單封寄香港
 五月 廿六日
 代理東亞輪船公司 司理人溫保連
 代理東洋汽船公司

四月朔 日星

告白

有法國船底漆
出售如 貴處
欲深辦者請到
本行辦妥面議
戊戌年
閏三月
廿三日 三
丹地洋行謹啟

板觀滑價甚相宜

搜毒藥膠
目道光辛卯迄今六十
製解毒得法有益廣元
胎毒取效如神
北勝街○分鋪省城打
寶器中環水車德右
樓○諸尊惠顧請認
此佈

一千餘版近復不惜工
裝璜字畫玲瓏丁如蠟
英文者允宜家置一編
香港文武廟直街文
閣及永勝街松利號
街錦福號聚珍書樓均
有底教書樓十八甫石
欲購者請移玉步至
啓者本局欲聘一種
通曉譯唐英文及熟

品之人每月擬送非
水銀一百元如願就
該商者請函交新加
昌辦房本局主席處
華川先生便可商交
此佈 乙丑年
辛丑八月廿六日
華商公局謹啟

東義堂告白

啟者東義堂義舉數目優兩
經於四月初二日邀集同人公舉
盧佐臣翁少岐翁王吉如翁
三位接理惟是前之捐款復無
多支用浩繁入不敷出萬望
梓友經已認捐之款早日交到
安金山庄發回收條前未捐者
希為踴躍來助俾得垂諸久遠是
所切禱
辛丑四月初四日 東義堂謹啟

輪船

啟者本公司有堅固快捷小輪船
壹隻名長沙出租此船身機器
均異常堅固甚為好力船上架生
一概齊備並有吊桶現在拖帶帆
船來往香港州埠異常快捷且
極力頂好如有合意者祈到蘇杭
街安泰正頭號面商或問李煥堂
亦可價甚相宜特此佈聞
光緒廿七年 八月初八日
源發公司謹啟

遺失股票

啟者馮嘉瑞馮嘉恩名份
有萬安保險公司第一千七
百八十三號至八百零陸號止
共計四股股份今因二三月
內在鄉遺失今業向該公司
報明補給同股票息摺收執
存據如日後檢出及執得視
為廢紙此佈
辛丑年 八月 二十日
馮嘉瑞 馮嘉恩 謹白

芝蘭

啟者本公司有堅固快捷小輪船
壹隻名長沙出租此船身機器
均異常堅固甚為好力船上架生
一概齊備並有吊桶現在拖帶帆
船來往香港州埠異常快捷且
極力頂好如有合意者祈到蘇杭
街安泰正頭號面商或問李煥堂
亦可價甚相宜特此佈聞
光緒廿七年 八月初八日
源發公司謹啟

廣濟源

本公司總局在安南堤岸廣東街門牌四
十一號廣濟源內承辦該地治屬六省
其接辦金邊等處商務利權按址分設
子廠發賣貨物如蒙 貴商賜顧運
出口免稅價亦便宜至本公司總局
面商總辦人李卓豪或向香港上環永
西街門牌一百八十二號廣濟源內李
初安訂交易皆可
光緒廿七年歲次辛丑 元月十六日
安南堤岸廣濟源總公司謹啟

福安

啟者本公司實備資本銀一百
萬員專保各商口岸輪船
隻本港岸字號貨物無意外
之虞倘有失慎賠償快捷規矩
安善 諸君光顧請至德輔道
門牌第一百二十三號本公司
寫字樓是荷此佈
光緒廿七年 正月 初五日
正司理人 吳秀生 謹啟

廣益

諸君欲買新色製
荷蘭水機器本號
可以代辦欲看其
款式及每日出水
若干請到利遠西
街三號觀該機器
形圖便知
辛丑年 七月
廣益謹啟

招

啟者茲奉 憲諭將緊編
城北街脚牛欄後便一帶墳塚
遷移別處安葬定於本年十
一月初旬與工用特佈告俾眾
咸知如有親屬葬在此處者限
本年十月內盡行檢執否則
本院遵 憲諭代為一律遷葬此佈聞
辛丑年 九月初七日
東華醫院謹啟

白

啟者本公司有堅固快捷小輪船
壹隻名長沙出租此船身機器
均異常堅固甚為好力船上架生
一概齊備並有吊桶現在拖帶帆
船來往香港州埠異常快捷且
極力頂好如有合意者祈到蘇杭
街安泰正頭號面商或問李煥堂
亦可價甚相宜特此佈聞
光緒廿七年 八月初八日
源發公司謹啟

告

啟者本公司有堅固快捷小輪船
壹隻名長沙出租此船身機器
均異常堅固甚為好力船上架生
一概齊備並有吊桶現在拖帶帆
船來往香港州埠異常快捷且
極力頂好如有合意者祈到蘇杭
街安泰正頭號面商或問李煥堂
亦可價甚相宜特此佈聞
光緒廿七年 八月初八日
源發公司謹啟

告

啟者本公司有堅固快捷小輪船
壹隻名長沙出租此船身機器
均異常堅固甚為好力船上架生
一概齊備並有吊桶現在拖帶帆
船來往香港州埠異常快捷且
極力頂好如有合意者祈到蘇杭
街安泰正頭號面商或問李煥堂
亦可價甚相宜特此佈聞
光緒廿七年 八月初八日
源發公司謹啟

香港太平山

啟者本公司有堅固快捷小輪船
壹隻名長沙出租此船身機器
均異常堅固甚為好力船上架生
一概齊備並有吊桶現在拖帶帆
船來往香港州埠異常快捷且
極力頂好如有合意者祈到蘇杭
街安泰正頭號面商或問李煥堂
亦可價甚相宜特此佈聞
光緒廿七年 八月初八日
源發公司謹啟

白

啟者本公司有堅固快捷小輪船
壹隻名長沙出租此船身機器
均異常堅固甚為好力船上架生
一概齊備並有吊桶現在拖帶帆
船來往香港州埠異常快捷且
極力頂好如有合意者祈到蘇杭
街安泰正頭號面商或問李煥堂
亦可價甚相宜特此佈聞
光緒廿七年 八月初八日
源發公司謹啟

白

啟者本公司有堅固快捷小輪船
壹隻名長沙出租此船身機器
均異常堅固甚為好力船上架生
一概齊備並有吊桶現在拖帶帆
船來往香港州埠異常快捷且
極力頂好如有合意者祈到蘇杭
街安泰正頭號面商或問李煥堂
亦可價甚相宜特此佈聞
光緒廿七年 八月初八日
源發公司謹啟

白

啟者本公司有堅固快捷小輪船
壹隻名長沙出租此船身機器
均異常堅固甚為好力船上架生
一概齊備並有吊桶現在拖帶帆
船來往香港州埠異常快捷且
極力頂好如有合意者祈到蘇杭
街安泰正頭號面商或問李煥堂
亦可價甚相宜特此佈聞
光緒廿七年 八月初八日
源發公司謹啟

白

啟者本公司有堅固快捷小輪船
壹隻名長沙出租此船身機器
均異常堅固甚為好力船上架生
一概齊備並有吊桶現在拖帶帆
船來往香港州埠異常快捷且
極力頂好如有合意者祈到蘇杭
街安泰正頭號面商或問李煥堂
亦可價甚相宜特此佈聞
光緒廿七年 八月初八日
源發公司謹啟

白

啟者本公司有堅固快捷小輪船
壹隻名長沙出租此船身機器
均異常堅固甚為好力船上架生
一概齊備並有吊桶現在拖帶帆
船來往香港州埠異常快捷且
極力頂好如有合意者祈到蘇杭
街安泰正頭號面商或問李煥堂
亦可價甚相宜特此佈聞
光緒廿七年 八月初八日
源發公司謹啟

白

啟者本公司有堅固快捷小輪船
壹隻名長沙出租此船身機器
均異常堅固甚為好力船上架生
一概齊備並有吊桶現在拖帶帆
船來往香港州埠異常快捷且
極力頂好如有合意者祈到蘇杭
街安泰正頭號面商或問李煥堂
亦可價甚相宜特此佈聞
光緒廿七年 八月初八日
源發公司謹啟

咸北打

啟者本公司有堅固快捷小輪船
壹隻名長沙出租此船身機器
均異常堅固甚為好力船上架生
一概齊備並有吊桶現在拖帶帆
船來往香港州埠異常快捷且
極力頂好如有合意者祈到蘇杭
街安泰正頭號面商或問李煥堂
亦可價甚相宜特此佈聞
光緒廿七年 八月初八日
源發公司謹啟

白

啟者本公司有堅固快捷小輪船
壹隻名長沙出租此船身機器
均異常堅固甚為好力船上架生
一概齊備並有吊桶現在拖帶帆
船來往香港州埠異常快捷且
極力頂好如有合意者祈到蘇杭
街安泰正頭號面商或問李煥堂
亦可價甚相宜特此佈聞
光緒廿七年 八月初八日
源發公司謹啟

白

啟者本公司有堅固快捷小輪船
壹隻名長沙出租此船身機器
均異常堅固甚為好力船上架生
一概齊備並有吊桶現在拖帶帆
船來往香港州埠異常快捷且
極力頂好如有合意者祈到蘇杭
街安泰正頭號面商或問李煥堂
亦可價甚相宜特此佈聞
光緒廿七年 八月初八日
源發公司謹啟

白

啟者本公司有堅固快捷小輪船
壹隻名長沙出租此船身機器
均異常堅固甚為好力船上架生
一概齊備並有吊桶現在拖帶帆
船來往香港州埠異常快捷且
極力頂好如有合意者祈到蘇杭
街安泰正頭號面商或問李煥堂
亦可價甚相宜特此佈聞
光緒廿七年 八月初八日
源發公司謹啟

白

啟者本公司有堅固快捷小輪船
壹隻名長沙出租此船身機器
均異常堅固甚為好力船上架生
一概齊備並有吊桶現在拖帶帆
船來往香港州埠異常快捷且
極力頂好如有合意者祈到蘇杭
街安泰正頭號面商或問李煥堂
亦可價甚相宜特此佈聞
光緒廿七年 八月初八日
源發公司謹啟

白

啟者本公司有堅固快捷小輪船
壹隻名長沙出租此船身機器
均異常堅固甚為好力船上架生
一概齊備並有吊桶現在拖帶帆
船來往香港州埠異常快捷且
極力頂好如有合意者祈到蘇杭
街安泰正頭號面商或問李煥堂
亦可價甚相宜特此佈聞
光緒廿七年 八月初八日
源發公司謹啟

白

啟者本公司有堅固快捷小輪船
壹隻名長沙出租此船身機器
均異常堅固甚為好力船上架生
一概齊備並有吊桶現在拖帶帆
船來往香港州埠異常快捷且
極力頂好如有合意者祈到蘇杭
街安泰正頭號面商或問李煥堂
亦可價甚相宜特此佈聞
光緒廿七年 八月初八日
源發公司謹啟

仁火燭

啟者本公司有堅固快捷小輪船
壹隻名長沙出租此船身機器
均異常堅固甚為好力船上架生
一概齊備並有吊桶現在拖帶帆
船來往香港州埠異常快捷且
極力頂好如有合意者祈到蘇杭
街安泰正頭號面商或問李煥堂
亦可價甚相宜特此佈聞
光緒廿七年 八月初八日
源發公司謹啟

白

啟者本公司有堅固快捷小輪船
壹隻名長沙出租此船身機器
均異常堅固甚為好力船上架生
一概齊備並有吊桶現在拖帶帆
船來往香港州埠異常快捷且
極力頂好如有合意者祈到蘇杭
街安泰正頭號面商或問李煥堂
亦可價甚相宜特此佈聞
光緒廿七年 八月初八日
源發公司謹啟

白

啟者本公司有堅固快捷小輪船
壹隻名長沙出租此船身機器
均異常堅固甚為好力船上架生
一概齊備並有吊桶現在拖帶帆
船來往香港州埠異常快捷且
極力頂好如有合意者祈到蘇杭
街安泰正頭號面商或問李煥堂
亦可價甚相宜特此佈聞
光緒廿七年 八月初八日
源發公司謹啟

白

啟者本公司有堅固快捷小輪船
壹隻名長沙出租此船身機器
均異常堅固甚為好力船上架生
一概齊備並有吊桶現在拖帶帆
船來往香港州埠異常快捷且
極力頂好如有合意者祈到蘇杭
街安泰正頭號面商或問李煥堂
亦可價甚相宜特此佈聞
光緒廿七年 八月初八日
源發公司謹啟

白

啟者本公司有堅固快捷小輪船
壹隻名長沙出租此船身機器
均異常堅固甚為好力船上架生
一概齊備並有吊桶現在拖帶帆
船來往香港州埠異常快捷且
極力頂好如有合意者祈到蘇杭
街安泰正頭號面商或問李煥堂
亦可價甚相宜特此佈聞
光緒廿七年 八月初八日
源發公司謹啟

白

啟者本公司有堅固快捷小輪船
壹隻名長沙出租此船身機器
均異常堅固甚為好力船上架生
一概齊備並有吊桶現在拖帶帆
船來往香港州埠異常快捷且
極力頂好如有合意者祈到蘇杭
街安泰正頭號面商或問李煥堂
亦可價甚相宜特此佈聞
光緒廿七年 八月初八日
源發公司謹啟

白

啟者本公司有堅固快捷小輪船
壹隻名長沙出租此船身機器
均異常堅固甚為好力船上架生
一概齊備並有吊桶現在拖帶帆
船來往香港州埠異常快捷且
極力頂好如有合意者祈到蘇杭
街安泰正頭號面商或問李煥堂
亦可價甚相宜特此佈聞
光緒廿七年 八月初八日
源發公司謹啟

濟安

啟者本公司有堅固快捷小輪船
壹隻名長沙出租此船身機器
均異常堅固甚為好力船上架生
一概齊備並有吊桶現在拖帶帆
船來往香港州埠異常快捷且
極力頂好如有合意者祈到蘇杭
街安泰正頭號面商或問李煥堂
亦可價甚相宜特此佈聞
光緒廿七年 八月初八日
源發公司謹啟

白

啟者本公司有堅固快捷小輪船
壹隻名長沙出租此船身機器
均異常堅固甚為好力船上架生
一概齊備並有吊桶現在拖帶帆
船來往香港州埠異常快捷且
極力頂好如有合意者祈到蘇杭
街安泰正頭號面商或問李煥堂
亦可價甚相宜特此佈聞
光緒廿七年 八月初八日
源發公司謹啟

白

啟者本公司有堅固快捷小輪船
壹隻名長沙出租此船身機器
均異常堅固甚為好力船上架生
一概齊備並有吊桶現在拖帶帆
船來往香港州埠異常快捷且
極力頂好如有合意者祈到蘇杭
街安泰正頭號面商或問李煥堂
亦可價甚相宜特此佈聞
光緒廿七年 八月初八日
源發公司謹啟

白

啟者本公司有堅固快捷小輪船
壹隻名長沙出租此船身機器
均異常堅固甚為好力船上架生
一概齊備並有吊桶現在拖帶帆
船來往香港州埠異常快捷且
極力頂好如有合意者祈到蘇杭
街安泰正頭號面商或問李煥堂
亦可價甚相宜特此佈聞
光緒廿七年 八月初八日
源發公司謹啟

白

啟者本公司有堅固快捷小輪船
壹隻名長沙出租此船身機器
均異常堅固甚為好力船上架生
一概齊備並有吊桶現在拖帶帆
船來往香港州埠異常快捷且
極力頂好如有合意者祈到蘇杭
街安泰正頭號面商或問李煥堂
亦可價甚相宜特此佈聞
光緒廿七年 八月初八日
源發公司謹啟

白

啟者本公司有堅固快捷小輪船
壹隻名長沙出租此船身機器
均異常堅固甚為好力船上架生
一概齊備並有吊桶現在拖帶帆
船來往香港州埠異常快捷且
極力頂好如有合意者祈到蘇杭
街安泰正頭號面商或問李煥堂
亦可價甚相宜特此佈聞
光緒廿七年 八月初八日
源發公司謹啟

白

啟者本公司有堅固快捷小輪船
壹隻名長沙出租此船身機器
均異常堅固甚為好力船上架生
一概齊備並有吊桶現在拖帶帆
船來往香港州埠異常快捷且
極力頂好如有合意者祈到蘇杭
街安泰正頭號面商或問李煥堂
亦可價甚相宜特此佈聞
光緒廿七年 八月初八日
源發公司謹啟